

Complete Lesson Transcript – Lesson 321 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百二十一課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在今天的課程的一開始，我們先要討論 文件 這個單字. 你認為我們什麼時候會用到文件呢？

Kirin: 嗯，文件有兩種. 一種是我們平常上班會用到的文件. 比如公司準備給客戶簽名的文件，或是開會要報告用的文件. 另外一種文件是存在電腦裡面的資料. 像要是你的客戶在別的國家，就可以用電子郵件把文件寄給他們.

Raphael: 沒錯. 所以今天的課，我們要討論跟電腦文件有關係的單字. 第一個生字是

Kirin: 檔案.

Adam: File.

Kirin: 那檔案跟文件有什麼不一樣？

Raphael: 嗯，好問題. 在電腦方面，文件是檔案的其中一種. 除了文件，還有其他別種的檔案，像 MP3，圖片，影片等等. 那我們通常在做報告前，會先把文件拿來做什麼樣的處理？

Kirin: 編輯.

Adam: To edit or compile.

Raphael: 像我做報告的時候，我會把研究的資料編輯到電腦裡面. 要是後來需要別人的幫忙，我也可以利用電子郵件把檔案寄給別人，請他們幫我編輯一下. 那通常我們編輯文件或是檔案的時候，都會用到接下來要教你們的動詞.

Kirin: 複製.

Raphael: 啊，這個單字我們最近才教過。在電腦編輯文件的時候，也有複製這個功能。那我們什麼時候會用到 複製 這個功能呢？

Kirin: 像你在電腦裡面打報告，可是你想把其中一段文章 或是一句話放到別的地方。這個時候，你只要把那個部分複製起來，並且放到你想要放的地方就行了。這樣你就不用再打一遍同樣的字，而且可以省下不少時間。

Raphael: 沒錯。那你複製後，接下來會做什麼？

Kirin: 貼。

Adam: To paste.

Raphael: 所以我們通常會一起用 複製 跟 貼 這兩個功能。那另外一個常用的功能是

Kirin: 刪掉。

Adam: To delete.

Raphael: 如果文件裡有些內容是你不需要的，你可以把那些內容刪掉。那要是你一起用複製跟刪掉這兩個功能，這個功能叫什麼？

Kirin: 刪減。

Adam: To cut.

Raphael: 比如在這一段文章裡面，你想要把其中一個句子放到別的地方。你可以用刪減這個功能。這時候，電腦軟體會先把那個句子複製起來並刪掉。最後你再把那個句子貼在你想要放的地方就可以了。好，讓我們複習一下今天教你們的生字。

Adam: File.

Kirin: 檔案。

Adam: To edit.

Kirin: 編輯。

Adam: To copy.

Kirin: 複製。

Adam: To paste.

Kirin: 貼.

Adam: To delete.

Kirin: 刪掉.

Adam: To cut.

Kirin: 刪減.

Raphael: 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 你們繼續加油.